

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 46/2004(15))

ΠΑΡΑΠΟΝΟ/ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ «ΑΣΤΡΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 9 Μαρτίου, 2005

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Νίκου Παπαμιχαήλ, Μαίρης Κουτσελίνη, Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στη παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει ύστερα από παράπονο/ καταγγελία τις από μέρους του Σταθμού πιθανές παραβάσεις του κανονισμού **21(3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και της παραγράφου **1(1)** του Κώδικα Δημοσιογραφικής Δεοντολογίας για τα Ηλεκτρονικά ΜΜΕ όπως εκτίθεται στο Παράρτημα VIII των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο πιο πάνω κανονισμός αναφέρει:

21(3) Οι σταθμοί υποχρεούνται όπως σ' όλες τις εκπομπές (συμπεριλαμβανομένων και των διαφημίσεων) διασφαλίζουν σεβασμό προς την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική, επιστημονική, κοινωνική, καλλιτεχνική, πολιτική ή άλλη συναφή δραστηριότητα κάθε προσώπου, η εικόνα του οποίου εμφανίζεται στην οθόνη ή το όνομα του οποίου μεταδίδεται από σταθμό ή γίνεται αναφορά ή μεταδίδονται γι' αυτό στοιχεία τέτοια που οδηγούν στην αναγνώριση της ταυτότητάς του. Η πιο πάνω υποχρέωση επεκτείνεται

αναφορικά με κάθε άτομο ή την εικόνα γενικά του ανθρώπου ως ατόμου ή μέλους ομάδας.

Η πιο πάνω παράγραφος αναφέρει:

1(1) «Τα ηλεκτρονικά Μ.Μ.Ε. μεριμνούν, ώστε να μη μεταδίδονται ανακριβείς, παραπλανητικές, φανταστικές ή διαστρεβλωτικές της αλήθειας ειδήσεις, πληροφορίες ή σχόλια. Σε περίπτωση που έχει συμβεί κάτι τέτοιο, υποχρεούνται σε άμεση διόρθωση ή/και απολογία».

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. 29.3.2004 έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/ και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δηληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού εκτίθενται πιο κάτω:

1. Στις **20.2.2004** στα πλαίσια της εκπομπής «**ΑΣΤΡΑ ΣΠΟΡ**» μεταξύ των ωρών **07:00-07:30** μεταδόθηκε είδηση που αφορούσε τον παρατηρητή διαιτησίας Μιχάλη Αυγουστή. Ο σταθμός ανέφερε ότι ο κ. Αυγουστή τιμωρήθηκε από την Επιτροπή Διαιτησίας με την βαρύτερη ποινή που επιβλήθηκε ποτέ σε παρατηρητή μετά από παραδοχή του. Ο σταθμός δεν διασφάλισε σεβασμό προς την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη και την επαγγελματική δραστηριότητα του κ. Αυγουστή καθώς το τελευταίο σκέλος της είδησης (περί παραδοχής) ήταν ανακριβής, κατά παράβαση του

κανονισμού **21(3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα μεταδόθηκαν μεταξύ άλλων τα ακόλουθα:

Δημοσιογράφος: « Με την πιο βαριά ποινή που επιβλήθηκε ποτέ σε παρατηρητή, 5 αγωνιστικές, τιμώρησε η Επιτροπή Διαιτησίας τον παρατηρητή Μιχάλη Αυγουστή για την αξιολόγηση του διαιτητή Γεώργιου Τράττου και του βοηθού διαιτητή David Goodman, στον αγώνα Ολυμπιακός-ΑΕΚ για την 19^η αγωνιστική του πρωταθλήματος. Ο συγκεκριμένος παρατηρητής κλήθηκε να δώσει εξηγήσεις ενώπιον της Επιτροπής Διαιτησίας στην προχθεσινή της συνεδρία, στην παρουσία των Γεώργιου Τράττου και David Goodman, και παραδέχθηκε ότι η αξιολόγηση του ήταν λανθασμένη. Μετά και την παραδοχή του παρατηρητή, η Επιτροπή Διαιτησίας επέβαλε την συγκεκριμένη ποινή που τον θέτει ουσιαστικά εκτός τοποθετήσεων για το υπόλοιπο της χρονιάς αφού η ποινή του τελειώνει την 25^η αγωνιστική».

2. Στις **20.2.2004** στα πλαίσια της εκπομπής «**ΑΣΤΡΑ ΣΠΟΡ**» μεταξύ των ωρών **07:00-07:30** μεταδόθηκε είδηση που αφορούσε τον παρατηρητή διαιτησίας Μιχάλη Αυγουστή. Ο σταθμός ανέφερε ότι ο κ. Αυγουστή τιμωρήθηκε από την Επιτροπή Διαιτησίας με την βαρύτερη ποινή που επιβλήθηκε ποτέ σε παρατηρητή μετά από παραδοχή του. Το τελευταίο σκέλος της είδησης (περί παραδοχής) είναι ανακριβές, κατά παράβαση της παραγράφου **1(1)** του Κώδικα Δημοσιογραφικής Δεοντολογίας για τα Ηλεκτρονικά ΜΜΕ όπως εκτίθεται στο Παράρτημα VIII των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Λεπτομέρειες εκτίθενται στο **υποστοιχείο 1**.

Ο παραπονούμενος, κ. Μιχάλης Αυγουστή, επανήλθε με γραπτή καταγγελία ημερομ. **6.4.2004** στην οποία ανέφερε τα ακόλουθα:

« Σε συνέχεια του παραπόνου που υπέβαλα στις 11.3.2004 εναντίον του ραδιοσταθμού ΑΣΤΡΑ για εκπομπή που μετέδωσε στις 20.2.3004 και αναφερόταν στο όνομα μου, έχω να σας αναφέρω τα πιο κάτω για τεκμηρίωση του παραπόνου μου:

α. Η τιμωρία που μου επιβλήθηκε δεν ήταν η πιο βαριά που επεβλήθη ποτέ. Οι κανονισμοί δεν επιτρέπουν τη δημοσιοποίηση της τιμωρίας, όμως αναγνωρίζω το δικαίωμα στο δημοσιογράφο να εξασφαλίσει την είδηση και να την μεταδώσει. Δεν έχει ουδεμία ευθύνη. Λανθασμένα αναφέρθηκε η λέξη ποινή. Ποινές επιβάλλουν μόνο τα σώματα που έχουν δικαστική εξουσία. Η ορθή φρασεολογία που έπρεπε να χρησιμοποιήσει είναι η εξής «τιμωρία από αποκλεισμό παρατήρησης πέντε αγωνιστικών». Επισυνάπτω αντίγραφο από το λεξικό «Μπαμπινιώτη» σχετικά με την ερμηνεία της λέξης ποινή.

β. Στην Επιτροπή Διαιτησίας δεν παραδέχθηκα ότι η αξιολόγηση μου ήταν λανθασμένη. Αναφέρθηκα στα γεγονότα και πως αντελήφθηκα και αξιολόγησα την παρουσία του διαιτητή και του βοηθού διαιτητή στον αγώνα Ολυμπιακού-ΑΕΚ.

γ. Αναφέρθηκε ότι τίθεμαι εκτός αξιολόγησης για το υπόλοιπο της χρονιάς και συγκεκριμένα μέχρι την 25^η αγωνιστική. Όταν τιμωρήθηκα στις 18.2.2004 υπολείπονταν ακόμα 14 αγωνιστικές για το υπόλοιπο της χρονιάς. Η 25^η αγωνιστική είναι ορισμένη από την ΚΟΠ να διεξαχθεί στις 17.4.2004. Ήδη έχω οριστεί για παρατήρηση του αγώνα Αναγέννηση Δερύνειας- Ολυμπιακού Λευκωσίας που έγινε στις 21.3.2004, ημέρα Κυριακή και στον αγώνα Φρέναρος-Ολυμπος Ξυλοφάγου που έγινε στις 4.4.2004. Η 25^η αγωνιστική που αναφέρθηκε όριζε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από αυτό που τιμωρήθηκα.

Τα πιο πάνω με έθιζαν προσωπικά διότι περιείχαν ψευδή στοιχεία, δεν χρησιμοποιήθηκε η σωστή φρασεολογία. Μου προκάλεσαν ταλαιπωρία, ψυχική οδύνη, προσωπική και οικογενειακή. Επίσης θίχτηκε η αξιοπρέπεια μου και υπόληψη μου.

Παράκληση μου είναι όπως κατά την ακρόαση της υπόθεσης μου, εάν το επιτρέπουν οι κανονισμοί, να είμαι παρόν.

Υ.Γ.

Επίσης φέρω εις γνώση σας ότι επικοινωνήσα τηλεφωνικά, δύο φορές με το δημοσιογράφο Αντρο Νίκου που μετέδωσε την είδηση. Του ζήτησα όπως ανασκευάσει τα λάθη που μετέδωσε και μου ανέφερε ότι την υπόθεση εξετάζει το συμβούλιο του σταθμού. Η επικοινωνία μας έγινε στις 11.3.2004 και 18.3.2004. Του ζήτησα να προβεί σε απολογία και πάλι η απάντηση ήταν ότι την υπόθεση εξετάζει το συμβούλιο του σταθμού».

Ο σταθμός σε απαντητική επιστολή του ημερομ. **8.4.2003** αναφέρει τα ακόλουθα:

« Σχετικά με την καταγγελία του κ. Μιχάλη Αυγουστή για ανακριβή και δυσφημιστική είδηση στο όνομα του σας παραθέτουμε πιο κάτω τις εξηγήσεις του αθλητικογράφου του ΑΣΤΡΑ Αντρο Νίκου – υπεύθυνος για την σχετική δήλωση στη εκπομπή ΑΣΤΡΑ-ΣΠΟΡ στις 20-2-2004.

« Η είδηση που έχουμε μεταδώσει για αποκλεισμό του παρατηρητή διαιτησίας, Μιχάλη Αυγουστή, έχει αποδειχθεί ότι είναι σωστή και αληθής, αφού ο εν λόγω παρατηρητής από τότε έμεινε για μεγάλο χρονικό διάστημα εκτός αξιολόγησης.

Αν και η επιτροπή διαιτησίας δεν δημοσιοποιεί τις ποινές, οι δικές μας δημοσιογραφικές πληροφορίες ήταν βάσιμες, ενώ την σχετική είδηση έχουν μεταδώσει και άλλα ΜΜΕ.

Να σημειωθεί ότι, η Επιτροπή Διαιτησίας όταν επιβάλλει ποινές σε διαιτητές, βοηθούς διαιτητές και παρατηρητές τους καλεί ενώπιον της για απολογία, άρα και ο Μιχάλης Αυγουστή είχε κληθεί και σύμφωνα με τις δημοσιογραφικές μας πληροφορίες είχε παραδεχθεί τον λανθασμένο τρόπο αξιολόγησης της διαιτησίας του αγώνα που είχε διορισθεί ως παρατηρητής.

Ο εν λόγω παρατηρητής, μετά την δημοσίευση πολλών ΜΜΕ για την ποινή αποκλεισμού του, δεν είχε προχωρήσει σε καμία διάψευση της σχετικής είδησης.

Ο Λεόντιος Τράττος, διαιτητής του αγώνα που είχε αξιολογηθεί από τον εν λόγω παρατηρητή, είναι στη διάθεση σας για να σας επιβεβαιώσει το γεγονός ότι ο Μ.

Αυγουστή είχε παραδεχθεί ενώπιον της Επιτροπής Διαιτησίας ότι η αξιολόγηση που είχε κάνει, ήταν λανθασμένη.

Ο αριθμός του τηλεφώνου του κ. Λεόντιου Τράττου για επιβεβαίωση των πιο πάνω είναι 99436848.»

Ελπίζουμε να λάβετε σοβαρά υπόψη τις εξηγήσεις του αθλητικογράφου του Άστρα στην εξέταση της υπόθεσης».

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. 21.10.2004 ενημέρωσε τον σταθμό για την ημερομηνία και ώρα εξέτασης της υπόθεσης και κάλεσε τους εκπροσώπους του να παρευρεθούν, εάν το επιθυμούν .

Κατά την ίδια ημερομηνία, η Αρχή ενημέρωσε, επίσης με επιστολή, τον παραπονούμενο για την ημερομηνία και ώρα εξέτασης της υπόθεσης και τον κάλεσε να εμφανιστεί ως μάρτυρας.

Η Αρχή με επιστολές της ημερομ. 26.10.2004 ενημέρωσε τόσο τον σταθμό όσο και τον παραπονούμενο ότι η προγραμματισμένη εξέταση της υπόθεσης αναβλήθηκε.

Στις 23.2.2005,ο παραπονούμενος επικοινωνήσε με την Αρχή και δήλωσε ότι αδυνατούσε να παραστεί κατά την εξέταση της υπόθεσης, όποτε αυτή οριζόταν, λόγω σοβαρού ιατρικού προβλήματος.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. 3.3.2005 ενημέρωσε τον σταθμό για την ημερομηνία και ώρα εξέτασης της υπόθεσης και κάλεσε τους εκπροσώπους του να παρευρεθούν, εάν το επιθυμούν .

Κατά την ενώπιον της Αρχής ακροαματική διαδικασία στις 9.3.2005 παρευρέθηκαν εκ μέρους του σταθμού οι κ.κ. Γιώργος Σιεχερλής, Προιστάμενος Αθλητικού Τμήματος του Σταθμού και κ. Άντρος Νίκου, Αθλητικός Συντάκτης του σταθμού.

Κατά την έναρξη της ακροαματικής διαδικασίας δόθηκε αντίγραφο της επιστολής του παραπονούμενου ημερομ. 6.4.2004 στους εκπροσώπους του σταθμού για σκοπούς ενημέρωσης και απάντησης.

Στις προφορικές του εξηγήσεις ενώπιον της Αρχής ο κ. Σιεχερλής ανέφερε ότι η ουσία δεν ήταν κατά πόσο έκανε λάθος ο σταθμός ή όχι. Ανέφερε ότι ο σταθμός μπορεί να ήταν λίγο υπερβολικός στη μετάδοση της είδησης αλλά η είδηση δεν ήταν ψευδής. Απαντώντας στα όσα αναφέρονταν στην επιστολή του παραπονούμενου ανέφερε ότι παρά το γεγονός ότι ο παραπονούμενος ορίστηκε ξανά σαν παρατηρητής αγώνων δεν σημαίνει ότι δεν τιμωρήθηκε πριν. Στη συνέχεια παραδέχτηκε ότι ίσως να υπήρξε κάποιο φραστικό λάθος από μέρος του αθλητικογράφου του σταθμού αλλά συμπλήρωσε ότι θεωρούσε την αντίδραση του παραπονούμενου κάπως υπερβολική.

Σε υπόδειξη της Αρχής ότι ο παραπονούμενος ζήτησε σε δύο περιπτώσεις απολογία από μέρος του σταθμού ο κ. Νίκου ανέφερε ότι πράγματι έγινε αυτό, αλλά, σύμφωνα με τον κ. Νίκου, ο παραπονούμενος δεν ζήτησε απλή απολογία αλλά ζήτησε όπως αναφερθεί από τον σταθμό ότι δεν του επιβλήθηκε ποινή.

Σε ερώτηση της Αρχής κατά πόσον ο αποκλεισμός του παραπονούμενου επεκτεινόταν μέχρι την 25^η αγωνιστική του πρωταθλήματος, όπως αναφέρθηκε στη εν λόγω είδηση, ήταν όντως έτσι, ο κ. Σιεχερλής παραδέχτηκε ότι έγινε λάθος και το απέδωσε σε δημοσιογραφική υπερβολή.

Στη συνέχεια πήρε το λόγο ο κ. Νίκου ο οποίος ανέφερε ότι ο σταθμός δεν αρνήθηκε να απολογηθεί αλλά δεν μπορούσε να μεταδώσει αυτό που ζήτησε ο παραπονούμενος, δηλαδή ότι δεν τιμωρήθηκε. Καταλήγοντας ανέφερε ότι ο σταθμός είναι διατεθειμένος να απολογηθεί γραπτώς εφόσον θίχτηκε ο παραπονούμενος.

Σε νέα ερώτηση της Αρχής, κατά πόσον η τιμωρία του κ. Αυγουστή ήταν όντως η πιο βαριά ποινή που επιβλήθηκε ποτέ, ο κ. Νίκου απάντησε ότι, πρακτικά δεν μπορούσε να διασταυρωθεί η συγκεκριμένη είδηση καθώς οι αποφάσεις της Επιτροπής Διαιτησίας δεν δημοσιοποιούνται και κατέληξε ότι το συγκεκριμένο σχόλιο δεν έγινε για να θίξει τον παραπονούμενο.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά συμπεριλαμβανομένης της κασέτας με το εν λόγω ρεπορτάζ καθώς επίσης τις γραπτές και προφορικές εξηγήσεις του σταθμού και κρίνουμε ότι:

Στις **20.2.2004** στα πλαίσια της εκπομπής «**ΑΣΤΡΑ ΣΠΟΡ**», μεταξύ των ωρών **07:00-07:30**, μεταδόθηκε είδηση στην οποία αναφερόταν ότι ο κ. Μιχάλης Αυγουστή τιμωρήθηκε από την Επιτροπή Διαιτησίας με την βαρύτερη ποινή που επιβλήθηκε ποτέ σε παρατηρητή μετά από παραδοχή του, είδηση η οποία ήταν ανακριβής και έθιγε την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη και την επαγγελματική δραστηριότητα του κ. Αυγουστή, κατά παράβαση του κανονισμού **21(3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Στις **20.2.2004** στα πλαίσια της εκπομπής «**ΑΣΤΡΑ ΣΠΟΡ**», μεταξύ των ωρών **07:00-07:30**, μεταδόθηκε είδηση στην οποία αναφερόταν ότι ο κ. Μιχάλης Αυγουστή τιμωρήθηκε από την Επιτροπή Διαιτησίας με την βαρύτερη ποινή που επιβλήθηκε ποτέ σε παρατηρητή μετά από παραδοχή του, είδηση η οποία ήταν ανακριβής, κατά παράβαση της παραγράφου **1(1)** του Κώδικα Δημοσιογραφικής Δεοντολογίας για τα Ηλεκτρονικά ΜΜΕ όπως εκτίθεται στο Παράρτημα VIII των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του κανονισμού **21(3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και της παραγράφου **1(1)** του Κώδικα Δημοσιογραφικής Δεοντολογίας για τα Ηλεκτρονικά ΜΜΕ όπως εκτίθεται στο Παράρτημα VIII των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Λαμβάνοντας υπόψη την από μέρος του σταθμού δήλωση ότι προτίθεται να απολογηθεί γραπτώς στον παραπονούμενο, η Αρχή επιβάλλει στο σταθμό την κύρωση της προειδοποίησης, με την υποχρέωση από μέρος του σταθμού να κοινοποιήσει την απολογία του και στην Αρχή.

Η Αρχή σημειώνει, ωστόσο, ότι θεωρεί την μετάδοση ανακριβών ειδήσεων ως πολύ σοβαρό παράπτωμα, και σε περίπτωση τυχόν επανάληψης παρομοίου φαινομένου θα είναι πολύ πιο αυστηρή.



(Ν. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Μ.Α.